

Regolamento degli studi della Scuola cantonale di commercio

(del 30 giugno 1982)



IL CONSIGLIO DI STATO DELLA REPUBBLICA E CANTONE DEL TICINO

richiamata la Legge sulle scuole medie superiori e sulla scuola tecnica superiore del 26 maggio 1982, in particolare gli articoli 13, 14, 17, 21, 30, 31.

d e c r e t a :

Titolo I PIANO DEGLI STUDI

Capitolo I Corsi obbligatori e facoltativi

Art. 1. Il piano delle ore-lezione settimanali è stabilito come segue:

Piano delle
ore-lezione
settimanali.

A. MATERIE OBBLIGATORIE	I	II	III	IV
italiano	4	4	3	3
tedesco	3	3	3	3
francese	2	2	2	2
inglese 1 / inglese 2	3/2	3/2	3	3
economia aziendale	3	4	3	4
esercitazioni di economia aziendale	-	-	3	4
economia politica	-	-	2	
storia e civica	2	2	2	} 4*
geografia	2	2	2	
diritto	-	2	3	
matematica	4	3	3	3
scienze naturali (fisica, chimica, biologia)	4	2	2	2
informatica	-	2	-	-
dattilografia	2	2	-	-
educazione fisica	3	3	3	3
<hr/>				
	32/31	34/33	34	31
insegnamento religioso	1	1	1	1
B. MATERIE FACOLTATIVE	I	II	III	IV
stenografia	2	2	-	-
disegno	2	2	-	-
complementi di informatica	-	-	-	2
elementi di analisi infinitesimale	-	-	-	3
filosofia	-	-	-	2
storia dell'arte	-	-	-	2
laboratorio di scienze	-	-	-	2

* corso pluridisciplinare di scienze umane

Art. 2. Nei primi due anni sono istituiti due corsi di inglese: inglese 1 per principianti e inglese 2 per avanzati.

Inglese 1 e
inglese 2.



Fondo Gianini

1

REG

86.19

Informatica.

Art. 3. Per ogni classe si organizzano due corsi d'informatica, per i quali si prevede l'utilizzazione dell'elaboratore.

Insegnamento pluridisciplinare di scienze umane.

Art. 4. ¹ L'insegnamento pluridisciplinare di scienze umane riunisce nel quarto anno le discipline: storia, geografia, economia politica, diritto.

² Detto insegnamento sottostà ai seguenti criteri organizzativi:

- a) ogni anno viene proposto un numero di corsi in ragione di tre ogni due classi, arrotondato per eccesso o per difetto, a giudizio della direzione, se le classi sono dispari;
- b) i singoli corsi non implicano necessariamente tutt'e quattro le discipline;
- c) i corsi sono organizzati secondo un orario settimanale valevole per tutto l'anno;
- d) le discipline e le ore-lezione dei singoli corsi sono determinate in base ai relativi programmi, ritenuto che nel complesso dei corsi ciascuna delle quattro discipline sia presente con un numero di ore-lezione almeno pari al numero delle classi.

³ Entro aprile la direzione presenta agli studenti del terzo anno i programmi dei corsi, allestiti dai docenti interessati, e le modalità organizzative. Gli studenti annunciano le loro scelte entro maggio.

Esercitazioni di economia aziendale.

Art. 5 ¹ Ogni allievo frequenta nel terzo e nel quarto anno quattro corsi semestrali di esercitazione di economia aziendale.

² Le esercitazioni vengono organizzate secondo il rapporto di due corsi per classe.

³ L'elenco dei corsi del quarto anno viene stabilito entro aprile. Lo studente comunica la sua scelta alla direzione dell'istituto entro la fine di maggio.

Insegnamento religioso.

Art. 6. L'insegnamento religioso è materia obbligatoria dalla quale lo studente può essere dispensato per sua richiesta se ha 16 anni compiuti, per richiesta dei genitori o di chi detiene l'autorità parentale se è di età inferiore.

Corsi facoltativi.

Art. 7. ¹ Al momento dell'iscrizione lo studente deve annunciare i corsi facoltativi che intende seguire.

² Un corso facoltativo può essere organizzato quando vi siano almeno 15 studenti iscritti, rispettivamente 10 per il corso di informatica e il laboratorio di scienze.

³ Al massimo possono essere organizzati, sulla base delle iscrizioni, tanti corsi facoltativi quante sono le classi dell'anno corrispondente.

⁴ La frequenza di un corso facoltativo dev'essere regolare e comporta l'assegnazione di una nota sulla base di precise verifiche.

Capitolo II

Corsi di recupero

Corsi di sostegno.

Art. 8. Per gli studenti che incontrano particolari difficoltà sono istituiti i seguenti corsi di sostegno:

- a) nel primo biennio, di regola, corsi di 2 ore-lezione settimanali per ogni coppia di classe nelle seguenti materie:

- italiano
 - tedesco
 - francese
 - matematica
 - economia aziendale (solo nel secondo anno)
- b) nel terzo anno corsi di 1 ora-lezione settimanale per ogni coppia di classe nelle seguenti materie:
- tedesco
 - inglese
 - economia aziendale

Art. 9. Per gli studenti che all'inizio del secondo anno passano al curriculum commerciale da un curriculum liceale è istituito un corso di dattilografia di 2 ore-lezione settimanali durante il primo semestre.

Corso d'integrazione.

Capitolo III

Corsi complementari

Art. 10. ¹ Sono istituiti corsi complementari annuali di educazione fisica di 2 ore-lezione settimanali.

Corsi complementari di educazione fisica.

² Lo studente che intende seguire uno di questi corsi lo deve annunciare al momento dell'iscrizione all'anno scolastico. Non è possibile seguire più di un corso.

³ Possono essere organizzati al massimo 8 corsi, ritenuto che a ciascun corso devono essere iscritti almeno 15 studenti.

Capitolo IV

Onere orario massimo

Art. 11. Oltre i corsi obbligatori lo studente può seguire al massimo due corsi tra corsi facoltativi e corsi di recupero.

Onere orario massimo.

Titolo II

Ammissione

Art. 12. Al primo anno della SCC possono iscriversi come allievi regolari senza esami di ammissione:

Ammissione alla prima SCC
a) senza esami

- a) gli studenti che hanno ottenuto la licenza della scuola media nella sezione A;
- b) gli studenti che hanno ottenuto la licenza della scuola media in una sede con forme organizzative diverse dalle sezioni A e B, secondo le disposizioni stabilite da speciale risoluzione governativa.

Art. 13. Al primo anno della SCC possono iscriversi come allievi regolari previo esame di ammissione:

b) con esame

- a) gli studenti che hanno ottenuto la licenza della scuola media nella sezione B;
- b) gli studenti che hanno ottenuto la licenza della scuola media in una sede con forme organizzative diverse dalle sezioni A e B, secondo le disposizioni stabilite da speciale risoluzione governativa, di cui all'art. 12, lett. b);
- c) gli studenti provenienti da scuole pubbliche di altri cantoni, purché abbiano compiuto o compiano entro l'anno civile i 15 anni e abbiano frequentato regolarmente un curriculum scolastico di nove anni;

- d) gli studenti provenienti da scuole pubbliche estere e da scuole private di altri cantoni o estere, purchè abbiano compiuto o compiano entro l'anno civile i 15 anni e abbiano frequentato regolarmente un curriculum scolastico di nove anni.

c) esami e condizioni

Art. 14. ¹ Gli studenti di cui all'art. precedente, lett. a) e c), devono sostenere un esame scritto e orale nelle materie seguenti:

- italiano
- tedesco
- francese
- matematica.

² L'esame è superato con almeno la media del 4 nelle quattro materie e con al massimo un'insufficienza non inferiore al 3.

³ Per l'ammissione al corso con inglese 2 gli studenti devono inoltre sostenere un esame scritto e orale di inglese. In questo caso l'esame è superato con almeno la media del 4 nelle quattro materie di cui al cpv. 1 e con al massimo un'insufficienza non inferiore al 3 nelle cinque materie d'esame.

Art. 15. ¹ Gli studenti di cui all'art. 13, lett. d) devono sostenere un esame scritto e orale nelle materie seguenti:

- italiano
- tedesco
- francese
- matematica

e un esame orale in:

- storia
- geografia
- scienze

² L'esame è superato con almeno la media del 4 nelle sette materie e con al massimo due insufficienze non inferiori al 3, di cui non più di una nelle quattro materie con esame scritto.

³ Per l'ammissione al corso con inglese 2 gli studenti devono inoltre sostenere e superare con almeno la nota 4 un esame scritto e orale di inglese.

Art. 16. Gli studenti di cui all'art. 13, lett. b), devono sostenere gli esami previsti dalla speciale risoluzione governativa di cui all'art. 12, lett. b).

Art. 17. ¹ Gli studenti in possesso della licenza di scuola media ottenuta nella sezione A senza inglese sono ammessi al curriculum con inglese 2 previo esame d'ammissione scritto e orale di inglese.

² L'ammissione è concessa alle condizioni previste dall'art. 14, cpv. 3, ritenuto che per le materie d'italiano, tedesco, francese e matematica fanno stato le note della licenza di scuola media.

Art. 18. L'ammissione al primo anno della SCC è subordinata alle esigenze specifiche dei due curriculum con inglese 1 e inglese 2:

- a) al curriculum con inglese 2 possono iscriversi solo gli studenti che sono in possesso della licenza di scuola media con inglese o che hanno superato il relativo esame d'ammissione;

d) esigenze specifiche dei curriculum con inglese 1 e inglese 2.

b) al curriculum con inglese 1 vengono iscritti gli studenti che sono in possesso della licenza di scuola media senza inglese o che non hanno sostenuto o superato l'esame d'ammissione d'inglese.

Art. 19. ¹ Gli studenti promossi dal primo anno del liceo possono iscriversi al secondo anno della SCC:

- a) senza esame di ammissione se hanno seguito il curriculum del tipo E con inglese, o se, avendo seguito il curriculum del tipo E senza inglese, sono in possesso della licenza di scuola media con inglese;
- b) con esame in economia aziendale:
 - se hanno seguito un curriculum del tipo D o dei tipi B, C con inglese;
 - se hanno seguito un curriculum del tipo A o dei tipi B, C senza inglese e se hanno conseguito la licenza di scuola media con inglese;
- c) con esame in economia aziendale e in inglese:
 - se hanno seguito un curriculum del tipo A o dei tipi B, C senza inglese e hanno conseguito la licenza di scuola media senza inglese;
- d) con esame in inglese se hanno seguito il curriculum del tipo E senza inglese e non hanno conseguito la licenza di scuola media con inglese.

Passaggio dalla prima liceo alla seconda SCC
a) senza esame

b) con esame.

² L'esame d'ammissione è superato con almeno la nota 4.

³ Durante il primo semestre gli studenti ammessi dovranno seguire il corso d'integrazione di dattilografia, istituito ai sensi dell'art. 9.

Art. 20. ¹ Gli studenti provenienti da scuole pubbliche o private dello stesso ordine e grado, del Cantone, riservato il caso del liceo, di altri cantoni o estere possono iscriversi previo esame se ammissione al secondo anno della SCC purché abbiano compiuto o compiano entro l'anno civile il sedicesimo anno d'età e abbiano frequentato regolarmente un curriculum scolastico di dieci anni.

Ammissioni al secondo anno della SCC di studenti di altra provenienza.

² Essi devono sostenere un esame scritto e orale, sulla base dei programmi del primo anno della SCC, nelle materie seguenti:

— italiano, tedesco, francese, inglese, matematica, economia aziendale.

³ Superano l'esame di ammissione gli studenti che raggiungono almeno la media del 4. Sono consentite al massimo due insufficienze non inferiori al 3.

⁴ Durante il primo semestre gli studenti ammessi dovranno seguire il corso d'integrazione di dattilografia, istituito ai sensi dell'art. 9.

Art. 21. ¹ Gli studenti promossi dal secondo anno del liceo possono iscriversi con esame di ammissione al terzo anno della SCC.

Passaggio dalla seconda liceo alla terza SCC.

² Essi devono sostenere un esame scritto e orale, sulla base del programma del secondo anno della SCC, nelle seguenti materie:

— inglese, economia aziendale, diritto, informatica, dattilografia.

³ Sono dispensati dall'esame d'inglese coloro che provengono da un curriculum liceale con inglese.

⁴ Sono dispensati dall'esame di economia aziendale coloro che provengono dal tipo E.

⁵ Superano l'esame di ammissione gli studenti che raggiungono la media del 4 calcolata sulle note d'esame ed eventualmente sulle note conseguite al termine della seconda liceo in inglese e scienze economiche. È consentita al massimo un'insufficienza non inferiore al 3.

Ammissioni al terzo anno della SCC di studenti diplomati da una scuola di commercio triennale.

Art. 22. ¹ Gli studenti che hanno ottenuto il diploma finale di una scuola di commercio triennale riconosciute dall'UFIAML possono iscriversi con esame di ammissione al terzo anno della SCC.

² Essi devono sostenere un esame scritto e orale, sulla base del programma del secondo anno della SCC, nelle materie seguenti:

- italiano
- matematica
- scienze naturali
- informatica

³ Sono dispensati dall'esame di informatica gli studenti che hanno ottenuto il diploma con l'opzione informatica.

⁴ Superano l'esame di ammissione gli studenti, che raggiungono la media del 4 calcolata sulle note d'esame e tenuto conto, nel caso di cui al cpv. 3, della nota di informatica che figura sul diploma. È consentita al massimo un'insufficienza non inferiore al 3.

⁵ Nel corso del terzo anno gli studenti ammessi dovranno sostenere un esame di dattilografia per l'assegnazione della nota di maturità commerciale.

Ammissione al terzo anno della SCC di studenti di altra provenienza.

Art. 23. ¹ Gli studenti provenienti da scuole pubbliche o private dello stesso ordine e grado del Cantone, riservati i casi degli art. 21 e 22, di altri Cantoni o estere possono iscriversi con esame di ammissione al terzo anno della SCC, purchè abbiano compiuto o compiano entro l'anno civile il diciassettesimo anno d'età e abbiano frequentato regolarmente un curriculum scolastico di 11 anni. La stessa possibilità è offerta ai giovani che hanno terminato il tirocinio triennale di commercio e siano in possesso dell'attestato di capacità professionale rilasciato ai sensi dell'art. 43 della Legge federale sulla formazione professionale.

² Essi devono sostenere un esame scritto e orale, sulla base dei programmi di seconda SCC, nelle materie seguenti:

- italiano
- tedesco
- francese
- inglese
- economia aziendale
- matematica
- scienze naturali
- dattilografia
- informatica

³ Sono dispensati dall'esame di informatica i giovani che producono un attestato di capacità professionale con l'opzione informatica.

⁴ Superano l'esame di ammissione coloro che raggiungono la media del 4 calcolata sulle note d'esame, tenuto conto, per i giovani di cui al cpv. 3, della nota di informatica ottenuta alla fine del tirocinio triennale. Sono consentite al massimo due insufficienze non inferiori al 3.

Organizzazione degli esami di ammissione.

Art. 24. ¹ Gli esami di ammissione al primo anno della SCC sono organizzati da un solo istituto medio superiore per incarico del Dipartimento della pubblica educazione, entro la fine di agosto.

² Gli esami di ammissione al secondo e al terzo anno della SCC sono organizzati entro la fine di agosto dalla direzione della SCC.

Titolo III
PROMOZIONE

Art. 25. ¹ Le note finali sono assegnate alla fine dell'anno scolastico dal docente della materia, tenendo equamente conto delle note semestrali conseguite dallo studente. **Assegnazione delle note finali.**

² Le note semestrali e finali non possono essere mutate durante la conferenza finale.

³ Se un docente non assegna una nota semestrale o finale deve motivarlo per scritto. Mancando la nota del primo semestre, il docente per assegnare la nota finale si deve accertare che lo studente abbia recuperato la materia di quel semestre. Mancando la nota del secondo semestre, la nota finale non può essere assegnata.

Art. 26. Nel computo della media contano il doppio le note delle materie seguenti: **Materie con coefficiente doppio.**

- italiano
- tedesco
- economia aziendale
- matematica

Art. 27. ¹ Il passaggio da un anno al successivo è dato con la sufficienza in tutte le materie obbligatorie o con due insufficienze al massimo, a condizione che nessuna nota finale sia inferiore al 3 e che la media delle note finali sia uguale o superiore al 4. **Condizione per la promozione.**

² L'insufficienza in educazione fisica e nell'insegnamento religioso va compresa nel numero delle insufficienze; la nota di queste materie non viene invece considerata nel computo della media.

³ La mancata assegnazione della nota finale in una materia obbligatoria comporta la non promozione. Fanno eccezione i casi in cui sia stata concessa la dispensa per l'educazione fisica e l'insegnamento religioso.

Art. 28. ¹ Se il Consiglio di classe giudica uno studente idoneo a frequentare l'anno successivo benchè non abbia raggiunto i risultati prescritti dall'art. 27, esso può promuovere lo studente qualora: **Provvedimento eccezionale di promozione.**

- a) sussista una sola insufficienza non inferiore al 3;
- b) sussista una sola insufficienza inferiore al 3 ma non al 2 e manchi al massimo un punto al totale corrispondente alla media del 4;
- c) sussistano due insufficienze non inferiori al 3, e manchi al massimo un punto al totale corrispondente alla media del 4;
- d) sussistano due insufficienze, di cui una sola inferiore al 3 ma non al 2, e si verifichi la media del 4;
- e) sussistano tre insufficienze non inferiori al 3 e si verifichi la media del 4.

² L'applicazione del provvedimento non modifica nè il totale dei punti nè singole note e viene segnata nella tabella della scuola e nel libretto scolastico dello studente.

³ Ai Consigli di classe nei quali si discute questo provvedimento partecipano obbligatoriamente e con diritto di voto tutti i docenti delle materie obbligatorie.

Qualora per motivi di forza maggiore si verificano assenze, la discussione sulla promozione avrà luogo solo nel caso in cui, a giudizio della direzione, sussistano le condizioni per una decisione corretta. Ai Consigli di classe possono partecipare, senza diritto di voto, i docenti dei corsi facoltativi e dei corsi complementari.

⁴ La discussione nel Consiglio di classe è introdotta dal docente di classe, il quale fornisce tutti gli elementi di giudizio a sua conoscenza; ogni docente avente diritto di voto deve intervenire sulla situazione dello studente nella propria materia.

⁵ Ogni docente che ne abbia diritto esprime un solo voto, indipendentemente dal numero delle materie che insegna. Non è ammessa l'astensione. La decisione è presa a maggioranza dei votanti. In caso di parità, la promozione non è concessa,

⁶ Nel caso in cui il Consiglio di classe conceda la promozione, vanno iscritte a verbale le motivazioni che giustificano il provvedimento.

Titolo IV

ATTESTATO CANTONALE DI MATURITA' COMMERCIALE

**Riconoscimento
federale.**

Art. 29. Il Cantone rilascia allo studente promosso dal quarto corso un attestato cantonale di maturità commerciale, riconosciuto dalla Confederazione come diploma di impiegato qualificato ai sensi degli articoli da 46 a 48 della LFP del 19 aprile 1978.

Materie.

Art. 30. ¹ L'attestato reca le note delle seguenti materie:

1. italiano
2. tedesco
3. francese
4. inglese
5. economia aziendale
6. esercitazioni di economia aziendale
7. matematica
8. economia politica
9. storia e civica
10. geografia
11. diritto
12. corso pluridisciplinare di scienze umane
13. scienze naturali
14. dattilografia
15. educazione fisica
16. insegnamento religioso

² Sono pure iscritte le note finali dei corsi facoltativi frequentati durante il corso degli studi.

Esami.

Art. 31. ¹ Per ottenere l'attestato di maturità il candidato deve sostenere un esame scritto e orale nelle 5 seguenti materie:

- italiano
- due lingue straniere a scelta tra tedesco, francese e inglese
- matematica o scienze naturali
- economia aziendale

² L'esame deve svolgersi essenzialmente sul programma degli ultimi due anni.

³ Il Dipartimento della pubblica educazione è competente ad emanare disposizioni riguardanti l'organizzazione degli esami e l'assegnazione delle note.

Art. 32. ¹ Le note di maturità vanno dall'1 al 6. Il 6 rappresenta la nota migliore, l'1 la peggiore. La sufficienza è data dalla nota 4. È concesso l'uso dei mezzi punti. **Assegnazione delle note.**

² Nel computo delle note di maturità per le materie con esame si terrà conto delle note dei due semestri dell'ultimo anno e delle note d'esame.

³ La nota di maturità delle materie senza esame viene assegnata secondo i criteri previsti dall'art. 25 cpv. 1.

⁴ Le note semestrali, le note d'esame e la nota di maturità non possono essere mutate durante la conferenza finale.

⁵ Se un docente non assegna una nota semestrale, d'esame o di maturità deve motivarlo per iscritto. Mancando la nota del primo semestre, il docente per assegnare la nota di maturità deve accertare che lo studente abbia recuperato la materia di quel semestre. Mancando la nota del secondo semestre, la nota di maturità non può essere assegnata.

Art. 33. Per il corso pluridisciplinare di scienze umane e il corso di esercitazioni di economia aziendale viene assegnata un'unica nota concordata dai docenti che impartiscono l'insegnamento nel corso frequentato dallo studente. **Materie con statuto particolare.**

Art. 34. Nel calcolo del totale dei punti per l'attestato di maturità sono moltiplicate per il coefficiente 2 le note delle cinque materie nelle quali lo studente ha sostenuto l'esame. **Materie con coefficiente doppio.**

Art. 35. ¹ Non conseguono l'attestato di maturità:

- a) i candidati che hanno una nota 1, o due note 2, o una nota 2 e due note 3, o più di tre note 3 nelle materie 1-16 dell'art. 30;
- b) i candidati che hanno un totale inferiore a 76 punti, corrispondente alla media del 4, nelle materie 1-14 dell'art. 30.

² La mancata assegnazione della nota di maturità in una materia obbligatoria comporta la non promozione. Fanno eccezione i casi in cui sia stata concessa la dispensa per l'educazione fisica e l'insegnamento religioso.

Art. 36. ¹ Se il Consiglio di classe giudica uno studente idoneo all'ottenimento dell'attestato di maturità benché non abbia raggiunto i risultati prescritti dall'art. 35, può decidere di concedergli l'attestato qualora, sussistendo al massimo tre insufficienze, di cui al massimo una con la nota 2, manchino due punti al totale di 76 nelle materie 1-14 dell'art. 30. **Provvedimento eccezionale di concessione dell'attestato di maturità.**

² L'applicazione del provvedimento non modifica il totale dei punti e viene segnata nella tabella della scuola e nel libretto scolastico dello studente.

³ Al Consiglio di classe in cui si discute questo provvedimento eccezionale partecipano obbligatoriamente e con diritto di voto tutti i docenti delle materie obbligatorie le cui note figurano nell'attestato di maturità e il cui insegnamento è stato continuato fino all'ultimo anno. Qualora per motivi di forza maggiore si verificassero assenze, la discussione avrà luogo solo nel caso in cui, a giudizio della direzione, sussistano le condizioni per una decisione corretta. Ai consigli di classe

possono partecipare, senza diritto di voto, i docenti delle materie le cui note figurano nell'attestato di maturità, ma il cui insegnamento è terminato prima dell'ultimo anno e i docenti dei corsi facoltativi e dei corsi complementari.

⁴ La discussione nel Consiglio di classe è introdotta dal docente di classe, il quale fornisce tutti gli elementi di giudizio a sua conoscenza; ogni docente avente diritto di voto deve intervenire sulla situazione dello studente nella propria materia.

⁵ Ogni docente che ne abbia diritto esprime un solo voto, indipendentemente dal numero delle materie che insegna. Non è ammessa l'astensione. La decisione è presa a maggioranza dei votanti. In caso di parità, l'attestato di maturità non è concesso.

⁶ Nel caso in cui il Consiglio di classe conceda l'attestato di maturità, vanno iscritte a verbale le motivazioni che giustificano il provvedimento.

Ripetizione degli esami.

Art. 37. ¹ Il candidato che non abbia ottenuto l'attestato di maturità ha diritto di ripresentarsi agli esami solo dopo aver ripetuto l'ultimo anno come studente regolare.

² Non è permesso un terzo esame.

Titolo V

DISPOSIZIONI FINALI

Disposizione transitoria.

Art. 38. Le risoluzioni governative anteriori al presente regolamento e attinenti alla materia ivi contenuta restano in vigore solo per la scuola di commercio quinquennale.

Pubblicazione e entrata in vigore.

Art. 39. Il presente regolamento è pubblicato nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi ed entra in vigore a partire dall'anno 1982/83.

Bellinzona, 30 giugno 1982

Per il Consiglio di Stato,

Il Presidente: **C. Speziali**

p.o. il Cancelliere: **A. Crivelli**